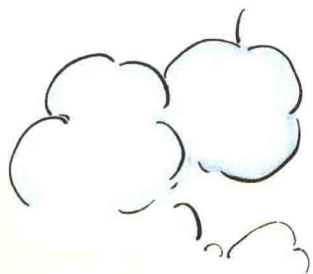


写给孩子的民国书信·亲戚类



胡鹏飞 编著



朝華出版社  
BLOSSOM PRESS

# 親戚類

- 一 寄舅父 (請來家談談)
- 二 寄外祖母 (告母病請來家)
- 三 寄表姐 (送葡萄)
- 四 覆表妹 (謝送葡萄)
- 五 寄表弟 (送書籍)
- 六 寄姐夫 (請偕姐姐歸寧)
- 七 寄表姐 (邀來家遊戲)
- 八 覆表弟 (告因事不能來遊戲)
- 九 寄表姐 (借十字圖案書)
- 十 寄姑母 (報告表弟勤學)
- 十一 寄表哥 (告觀湖情形)
- 十二 寄姻兄 (請教書法)
- 十三 覆姻弟 (論書法)
- 十四 寄外祖父母 (送西湖藕粉)

亲戚类

- |    |       |            |    |
|----|-------|------------|----|
| 一  | 寄舅父   | (请来家谈谈)    | 4  |
| 二  | 寄外祖母  | (告母病请来家)   | 6  |
| 三  | 寄表姐   | (送葡萄)      | 8  |
| 四  | 复表妹   | (谢送葡萄)     | 10 |
| 五  | 寄表弟   | (送书籍)      | 12 |
| 六  | 寄姐夫   | (请偕姐姐归宁)   | 14 |
| 七  | 寄表姐   | (邀来家游戏)    | 16 |
| 八  | 复表弟   | (告因事不能来游戏) | 18 |
| 九  | 寄表姐   | (借十字图案书)   | 20 |
| 十  | 寄姑母   | (报告表弟勤学)   | 22 |
| 十一 | 寄表哥   | (告观潮情形)    | 24 |
| 十二 | 寄姻兄   | (请教书法)     | 26 |
| 十三 | 复姻弟   | (论书法)      | 28 |
| 十四 | 寄外祖父母 | (送西湖藕粉)    | 30 |

## 寄舅父

(請來家談談)

舅父：

你好久不到我家裏來了。這幾天你在店裏身體好嗎？生意好嗎？很是掛念。有得空的時候，望你到我家裏來談談！因為母親也很記掛你呀！祝

舅父的平安和康健！

甥

金振東

二十一、四、五。

舅父：

你好久不到我家里来了，这几天你在店里身体好吗？生意好吗？很是挂念。有得空的时候，望你到我家里来谈谈！因为母亲也很记挂你呀！



祝舅父的平安和康健！

甥 金振东

（民国）二十一年四月五日

## 寄外祖母

(告母病請來家)

外祖母：

母親的身體，近來有些不大適意，雖然天天吃藥，總是有氣無力。我和妹妹，天天要到校讀書。所以母親的意思，想請外祖母來照料照料。不曉得這兩天你老人家的精神好不好？能不能來？請即覆我！

外孫女 葛嫻英 二十一，四，十一

寄外祖母

(告母病請來家)

外祖母：

母親的身體，近來有些不大適意，雖然天天吃藥，總是有氣無力。我和妹妹，天天要到校讀書，所以母親的意思，想請外祖母來照料照料。



不晓得这两天你老人家的精神好不好，能不能来，  
请即复我！

外孙女 葛娴英

(民国)二十一年四月十一日

寄表姊

(送葡萄)

冰如表姊：

今年我們園裏的葡萄，生得很多，一共採了五十多斤。我曉得你很喜歡吃這種東西，所以把我受分的分些給你嘗嘗。現在交陳媽送上，請你查收並且祝你的進步和快樂！

表妹范五革

二，九，四。

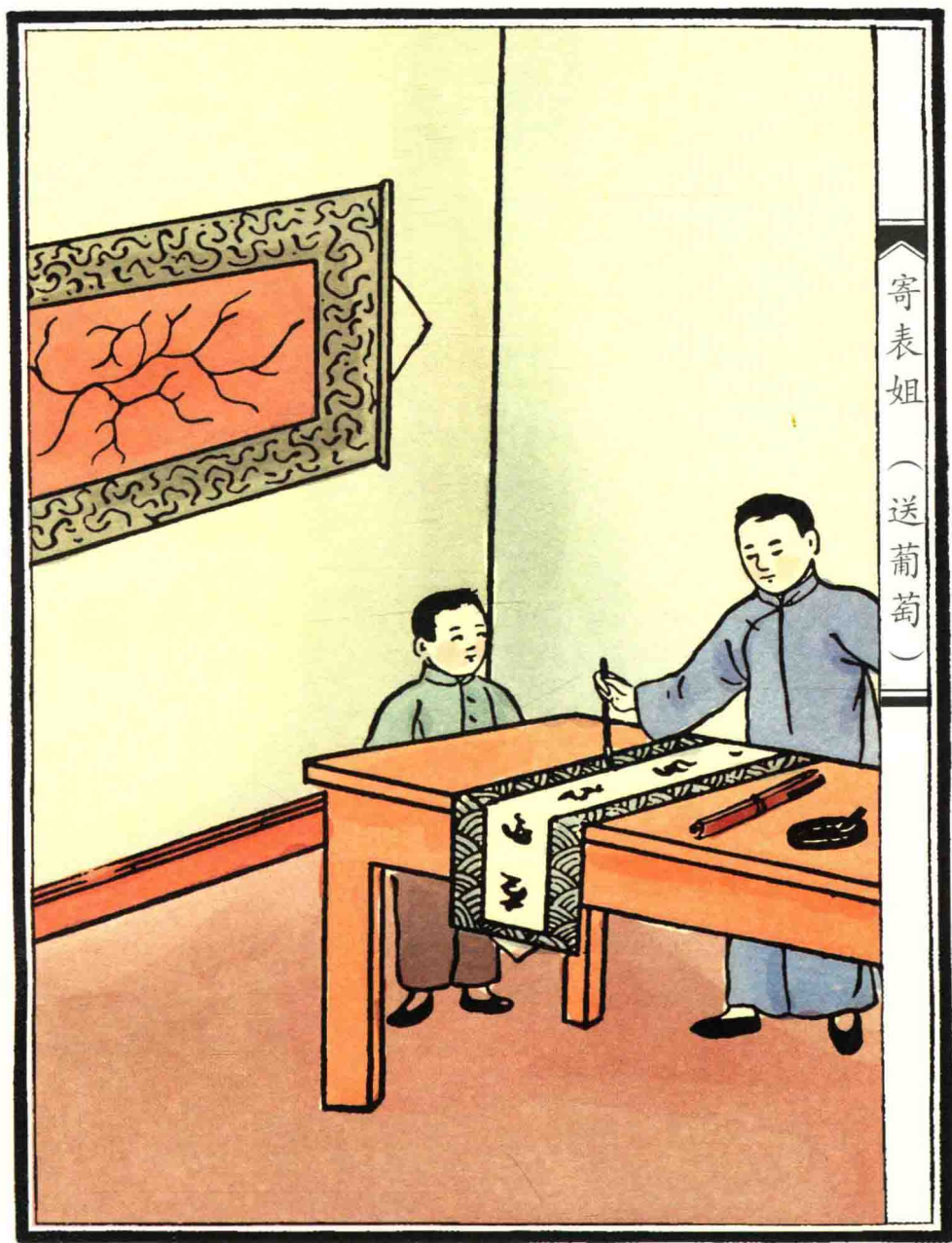
寄表姐 (送葡萄)

冰如表姐：

今年我們園裏的葡萄，生得很多，一共採了五十多斤。我曉得你很喜歡吃這種東西，所以把我受分的分些給你嘗嘗。現在交陳媽送上，請你



寄表姐  
(送葡萄)



查收，并且祝你的进步和快乐！

表妹 范五莘

(民国)二十一年九月四日

覆表妹（謝送葡萄）

五莘表妹：

此刻由陳媽送來葡萄一筐，我已收領；並且已經嘗過，味道很好。感謝得很！

明天星期日，我想到你家來，請你不要走開，我們可以一同玩玩。祝你的幸福和快樂！

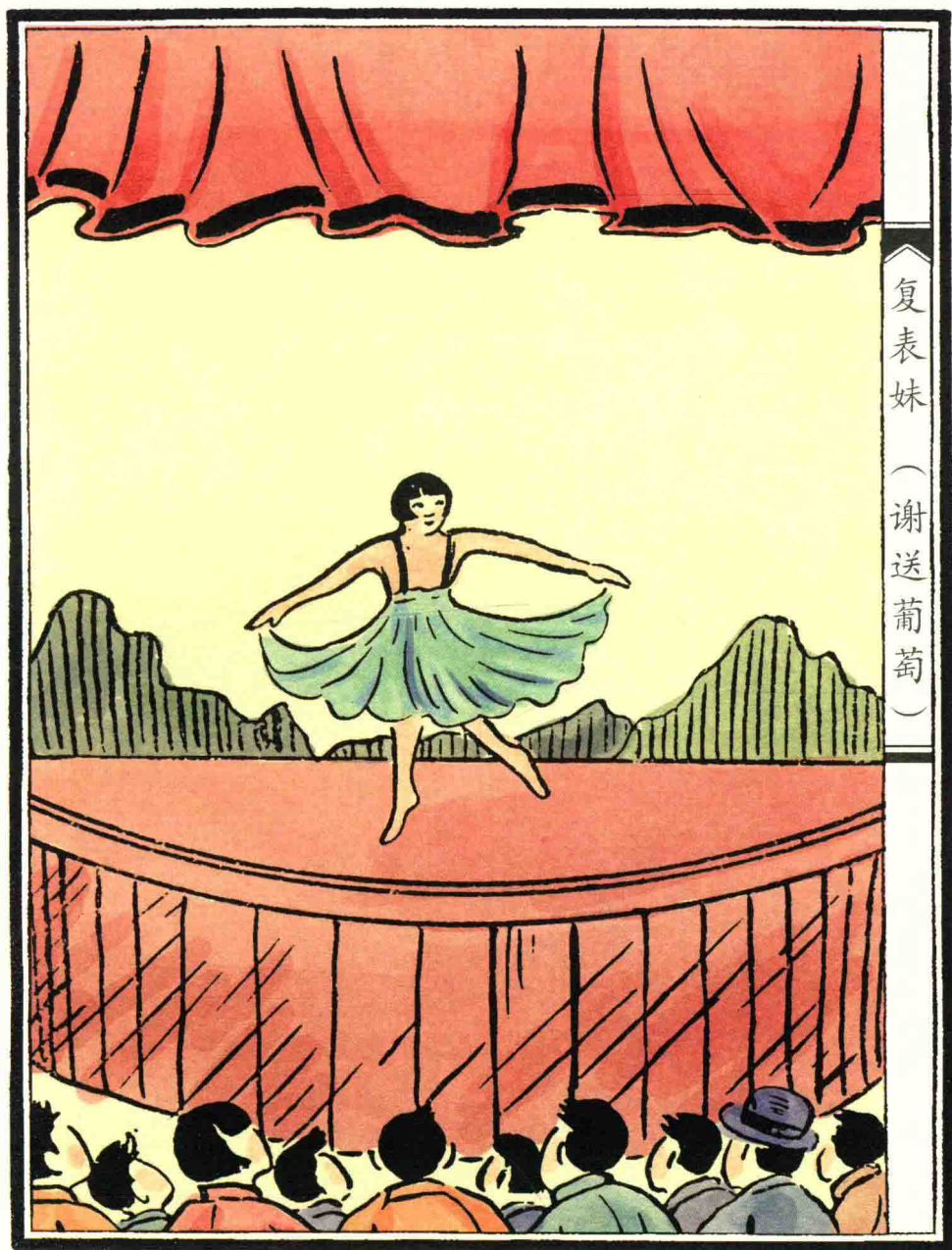
表姊  
陸冰如  
二十一，九，四。

五莘表妹：

此刻由陳媽送來葡萄一筐，我已收領，並且已經嘗過，味道很好。感謝得很！

明天星期日，我想到你家來，請你不要走開，

复表妹  
(谢送葡萄)



我们可以一同玩玩。

祝你的幸福和快乐！

表姐 陆冰如

(民国)二十一年九月四日

寄表弟（送書籍）

春心表弟：

我的哥哥，此番從杭州旅行回來，他替我買了不少的書籍：童話啊，謎語啊，兒歌啊，笑話啊，樣樣都有。我已經看過了許多。現在我把已經看過的，寄來送給你看看，想你一定很歡迎的。祝你進步！

表兄 查寅生

二十一，四，十六。

春心表弟：

我的哥哥，此番从杭州旅行回来，他替我买了不少的书籍：童话啊、谜语啊、儿歌啊、笑话啊，样样都有。我已经看过了不少。现在我把已经看过

寄表弟（送书籍）



的，寄来送给你看看，想你一定很欢迎的。

祝你进步！

表兄 查寅生

（民国）二十一年四月十六日

寄姐丈

（請偕姐姐歸寧）

思九姐丈：

我和姐姐有好多時候不見了，請你同了姐姐到我家裏來玩玩，我們可以叙譚叙譚。

母親也很記掛你們，所以一定要請你們來的，倘使你因為公司裏沒有空閒，那麼，就請姐丈一個人來罷。祝你們倆的幸福！

弟陳新初

十一月十二日

思九姐丈：

我和姐姐有好多時候不見了，請你同了姐姐到我家裏來玩玩，我們可以叙談叙談。

母親也很記掛你們，所以一定要請你們來的，倘使你因為公司里沒有空閒，那麼，就請

寄姐夫  
(请偕姐姐归宁)



姐姐一个人来吧。

祝你们俩的幸福！

弟 陈新初

(民国)二十一年十二月二十八日

寄表姊（邀來家遊戲）

弟英表姊：

後天又是星期了。那天，你可能到我家裏來玩玩嗎？我很希望你來！因為你來了，不知怎麼連我的遊戲方法，也會多了，這是甚麼緣故呀？

啊！我知道了。大概你深知我的脾性，所以善會引起我的動機，是嗎？

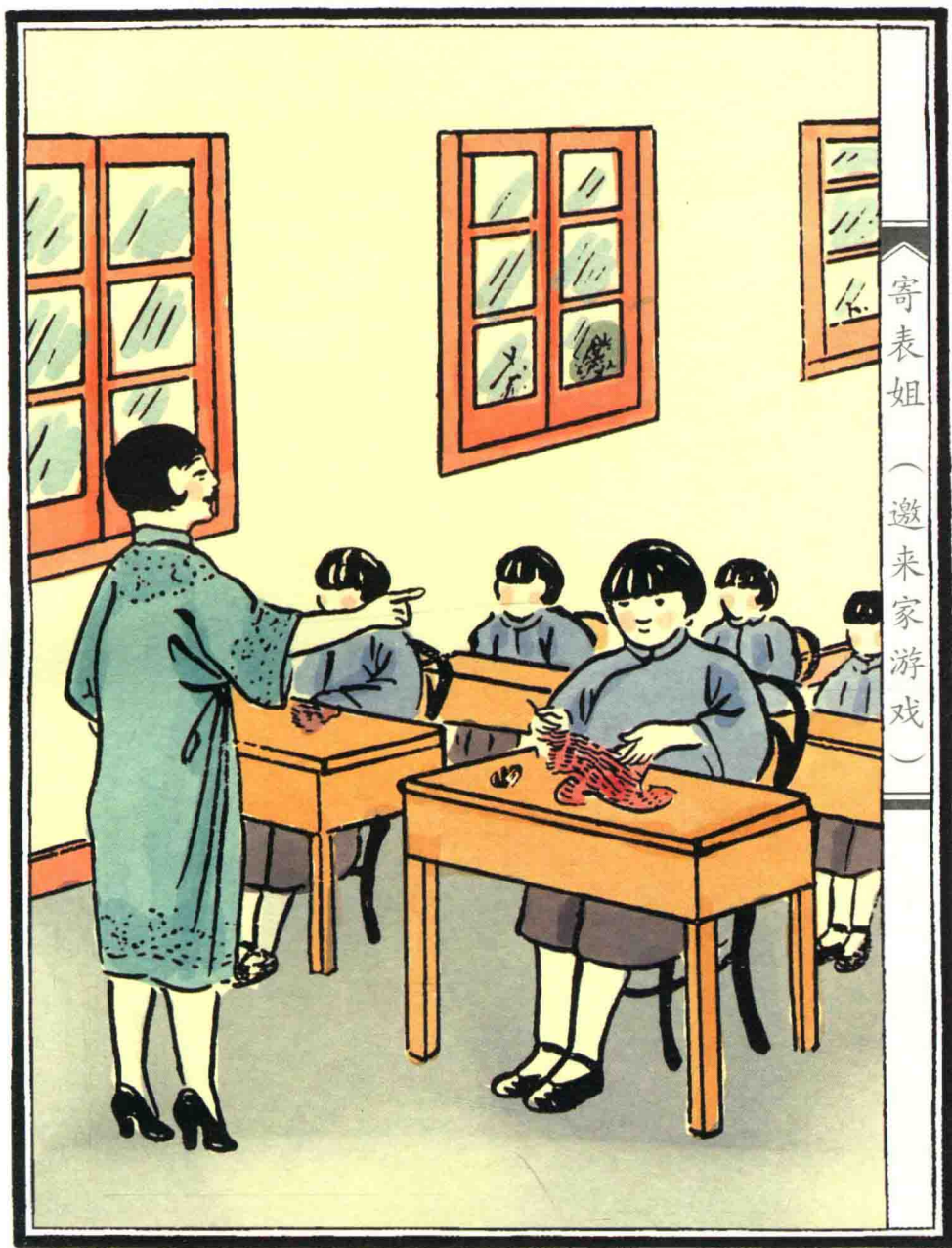
表弟李雲林 二十一，一七。

弟英表姐：

后天又是星期了。那天，你可能到我家里来玩玩吗？我很希望你来！因为你来了，不知怎么连我的游戏方法，也会多了，这是什么缘故呀？

啊！我知道了。大概你深知我的脾性，所以善





会引起我的动机，是吗？

祝你快乐！

表弟 季云林

(民国)二十一年一月十七日